

Dialog 4224 Operator

Terminal de operadora para el sistema de comunicación MD110

Guía del usuario



ES/LZT 103 63 R1A
© Ericsson Enterprise AB 2003

Contenidos

Bienvenido	5
Descripción	8
Preparar el terminal	19
Llamadas entrantes	23
Direccionamiento	29
Funciones de servicio	40
Asistencia	53
Llamadas salientes	66
Otras funciones de utilidad	76
Accesorios	81
Instalación	83
Glosario	88
Índice	89

Bienvenido

Bienvenido a la Guía del usuario del teléfono *Dialog 4224 Operator* del sistema de comunicaciones Ericsson MD110, versión BC11. Se trata de un sistema de comunicaciones para empresas de vanguardia. Su combinación de prestaciones y servicios mejora notablemente las comunicaciones de prácticamente cualquier tipo de empresa.

Existe una gama de teléfonos pensada para facilitar su utilización en cualquier circunstancia, para sacar todo el partido a tan avanzadas prestaciones y servicios.

Su teléfono incorpora teclas programables que le permiten acceder a las funciones y los números que utiliza con más frecuencia. Las instrucciones paso a paso de la pantalla le ayudan a manejar el teléfono. En esta Guía del usuario, a modo de ejemplo, se muestran algunas pantallas del teléfono.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas funciones. En esta guía, todas las funciones se describen con el código más habitual. Los mercados con sus diferentes códigos aparecen como referencia.

En esta Guía del usuario se describen los servicios del *Dialog 4224 Operator* con la programación que viene de fábrica en el momento de la entrega. Sin embargo, puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte a su administrador del sistema si necesita más información.

Puede descargar la última versión de esta Guía del usuario en la dirección: <http://www.ericsson.com/enterprise/library/manuals.shtml>.

Nota: *El Dialog 4224 Operator es un terminal de sistema, es decir, que sólo se podrá utilizar con una centralita privada de Ericsson que admita estos tipos de teléfono.*

Copyright

Todos los derechos reservados No está permitida la reproducción o transmisión total o parcial en forma o medio alguno (electrónico o mecánico), incluyendo fotocopiado, grabación y sistemas de almacenamiento y recuperación de información sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes.

Cuando esta publicación esté disponible en algún soporte de Ericsson, esto significa que Ericsson autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Ericsson no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Garantía

ERICSSON NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

Ericsson no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de conformidad:

Por el presente, Ericsson Enterprise AB declara que este terminal cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva europea R&TTE 1999/5/EC.

Puede encontrar más información en:

<http://www.ericsson.com/sdoc>.

Funcionamiento de esta Guía del usuario

El apartado inicial de esta Guía del usuario introduce el equipo y le familiariza con el diseño del Dialog 4224 Operator.

La parte principal de la Guía del usuario describe todas las funciones operativas, como la respuesta y el direccionamiento de llamadas.

Las convenciones tipográficas que se utilizan en este apartado son:

Las acciones aparecen en letra **negrita** y el diagrama del teclado aparece en el margen izquierdo al lado del texto.

Por ejemplo:



Pulse.

La respuesta del sistema aparece en un texto aclaratorio y, si es relevante, en un dibujo.

Descripción

El terminal

El Dialog 4224 Operator utiliza una combinación de tecnología digital avanzada, principios de comunicación RDSI y un control del programa almacenado distribuido.

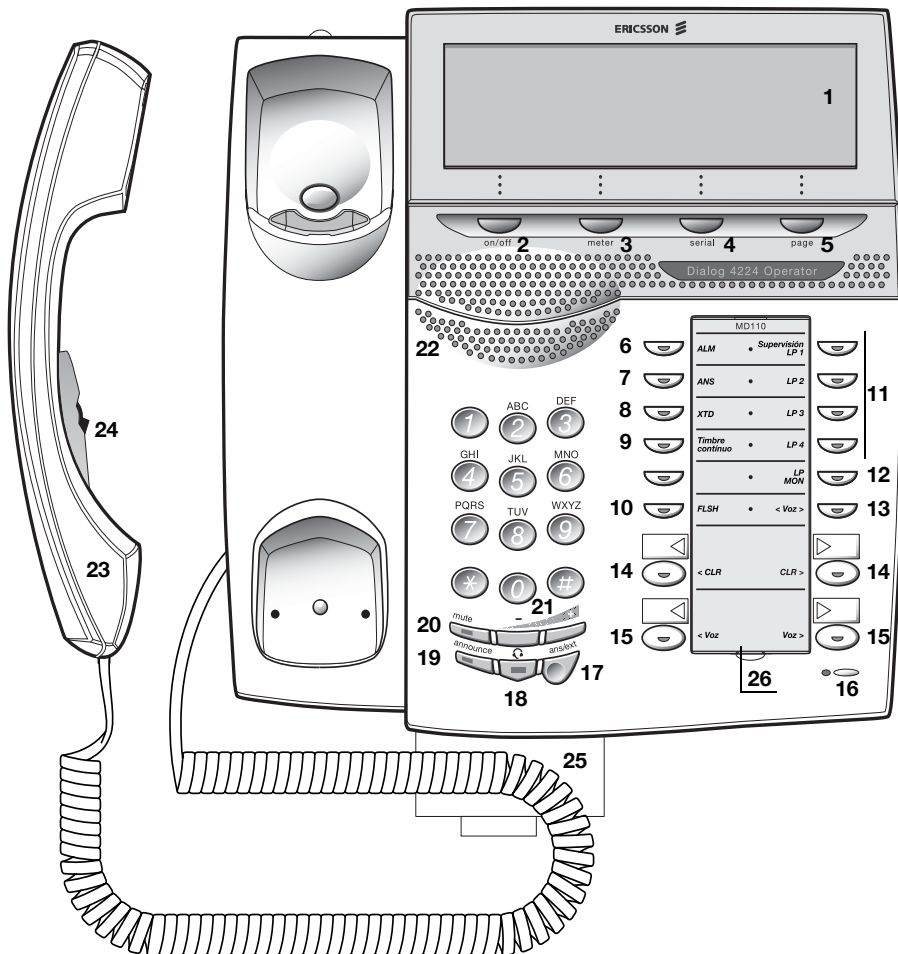
Esto lo convierte en la opción perfecta para cualquier organización que valora la gestión rápida y precisa de la información.

El terminal consta de dos componentes:

- La unidad de pantalla, que muestra la información de la llamada mediante caracteres alfanuméricos.
- Auricular o auriculares (los auriculares son opcionales).

El auricular está equipado con la función de audífono como opción estándar.

Dialog 4224 Operator



- 1 Pantalla**
5 x 40 caracteres. Consulte el apartado [“Información en pantalla”](#) en la página 14.
- 2 On/Off**
Enciende o apaga el terminal de operadora. También se utiliza para denegar más llamadas al terminal. Consulte el apartado [“En servicio/Fuera de servicio”](#) en la página 19.

***Nota:** Si todos los terminales de operadora están en estado OFF, la centralita conectará el servicio nocturno.*
- 3 Meter**
Para indicar la tarifa de una llamada saliente de línea externa. Consulte el apartado [“Rellamada desde una llamada tarificada”](#) en la página 48.
- 4 Serial**
Se utiliza cuando una persona externa que llama quiere hablar con varias gente sucesivamente. La llamada se devuelve automáticamente al terminal cuando la parte interna cuelga. Consulte el apartado [“Llamadas en serie”](#) en la página 49.
- 5 Page**
Para acceder a las funciones de búsqueda. Consulte los apartados [“Unidad de búsqueda”](#) en la página 37 y [“A una unidad de búsqueda”](#) en la página 72.
- 6 ALM**
Para acusar el recibo de alarmas de sistema. La luz de la tecla destella lentamente con la alarma y muestra una luz fija cuando se acusa el recibo de la alarma. Consulte el apartado [“Alarma”](#) en la página 77.
- 7 ANS**
Modo de respuesta automática. Las llamadas se conectan automáticamente en el orden en el que se han recibido sin tener que pulsar la tecla de respuesta/direccionamiento. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa la respuesta automática. Consulte el apartado [“Respuesta automática o manual”](#) en la página 21.
- 8 XTD**
Modo de direccionamiento automático. Las llamadas se direccionan automáticamente, después del último dígito entrado, sin tener que pulsar la tecla de respuesta/direccionamiento. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa la respuesta automática. Consulte el apartado [“Direccionamiento automático o manual”](#) en la página 21.

- 9 Timbre Continuo**
Modo de timbre continuo. Las llamadas entrantes se indican con señales de timbre repetidas. La luz de la tecla permanece fija cuando se activa el timbre continuo.
- 10 FLSH**
Para causar una interrupción en una línea externa conectada. Puede, por ejemplo, avisar a una operadora interurbana o a otra centralita.
- 11 Teclas de supervisión LP**
Se utilizan para retener llamadas individuales, para situar en espera una línea externa ocupada o para ayudar en la búsqueda y en la multiconferencia. La luz de la tecla destella lentamente cuando se activa la función y rápidamente cuando se acaba el período de tiempo predeterminado para una llamada retenida. Consulte el apartado [“Retener una llamada usando las teclas LP, LP 1–4”](#) en la página 41.
- 12 MON**
Para controlar una llamada retenida. Pulse otra vez para volver a conectar a la llamada controlada, por ejemplo, durante configuraciones como: búsqueda, llamadas internacionales, llamadas de larga distancia o llamadas de persona a persona. La luz de la tecla destella lentamente cuando se activa la monitorización. Consulte el apartado [“Retener una llamada usando la tecla MON”](#) en la página 41.
- 13 Voz**
Para hablar con ambas partes simultáneamente. Consulte los apartados [“Anunciar llamadas”](#) en la página 42, [“Tarificación de llamadas”](#) en la página 46 y [“Métodos de asistencia”](#) en la página 53.
- Las circunstancias para el uso de las teclas de voz son:
- Iniciar manualmente la señal de timbre.
 - Llevar a cabo el desdoblamiento de llamadas y las funciones de intervención.
 - Llamar a una extensión cuando está en estado reservado.
 - Anunciar una llamada a una extensión.
 - Comprobar la conexión a una extensión ocupada.
- 14 <CLR/CLR>**
<CLR
Para desconectar la parte de origen y liberar la parte izquierda de la pantalla (fila central). También se utiliza para recuperar la última llamada direccionada o la llamada retenida.

CLR>

Para desconectar la parte de destino y liberar la parte derecha de la pantalla (fila central). También se utiliza para recuperar la última llamada direccionada o la llamada retenida.

15 <Voz>

<Voz

Para hablar con la parte de origen.

Voz>

Para hablar con la parte de destino.

16 Micrófono

No usado.

17 Ans/Ext

Para contestar y direccionar las llamadas entrantes de la línea externa. La tecla también se utiliza para iniciar el timbre automáticamente y para retener una llamada.

18 Tecla de auriculares

Para cambiar entre el auricular y los auriculares. La luz de la tecla permanece fija cuando las llamadas están conectadas a los auriculares. Consulte el apartado "[Accesorios](#)" en la página 81.

Nota: *La función de auriculares es opcional.*

19 Announce

Para iniciar el direccionamiento con anuncio de llamada o para situar en espera una extensión ocupada o una línea externa.

20 Mute

Durante una llamada: Para activar o desactivar el micrófono.

En modo reposo o cuando suena: Para desconectar el timbre.

21 Control del volumen

Para cambiar el volumen.

22 Altavoz para timbre

23 Auricular

Se suministra en serie con función de ayuda auditiva.

Advertencia: *El microteléfono podría atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

24 Botón de conversación

Situado en el auricular. Se utiliza de dos formas distintas:

Mantenga pulsado: Conexión de voz con la(s) parte(s) conectada(s).

Suelte: Desconectar la(s) parte(s) conectada(s).

Nota: *El botón de conversación se puede bloquear o soltar pulsando el botón pequeño hacia delante o hacia atrás.*

25 Lengüeta extraíble para la lista de números de teléfono personal (opcional)

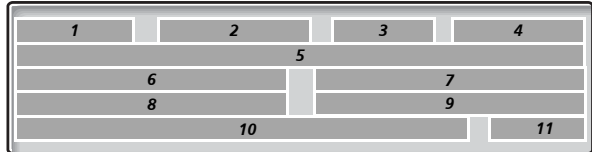
Consulte el apartado "[Accesorios](#)" en la página 81.

26 Tarjeta de designación

Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con un socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

Información en pantalla

Los códigos de la pantalla indican la función que está realizando actualmente el terminal. La pantalla contiene 5 x 40 caracteres.



La línea superior (1-4)

La línea muestra lo siguiente:

1 Información de cola

C = 00

Cola del operador común, dos dígitos

I = 00

Cola del operador individual, dos dígitos

2 Tipo de llamada entrante

DESVIADO

Llamada desviada

EMERGENCIA

Llamada de emergencia (interna)

ENL EXTERNO

Llamar desde una línea pública

ENL PRIVADO

Llamar desde una línea de red privada

INTERNA

Llamada interna

REENRUTADA

Llamada reenrutada

RELLAMADA

Rellamada

3 Contador, búsqueda o llamada en serie activados

BUSCA

Llamada de búsqueda

COSTE

Llamada tarifada

SERIE

Llamadas en serie

4 Estado del terminal o de la centralita

AUSENCIA	El terminal está en modo de ausencia
BLOQUEADO	Terminal bloqueado
EMERGENCIA	La centralita está en modo de emergencia
NOCTURNO	La centralita está en conexión nocturna

La segunda línea (5)

La línea muestra lo siguiente:

- El origen (izquierda) muestra detalles sobre la primera conexión, suele ser una llamada entrante que la operadora direcciona, pero también una llamada saliente cuando la inicia la operadora.
- El destino (parte de la derecha) muestra detalles de la segunda conexión. Suele ser la extensión a la que se conecta una llamada entrante.

abc	Identidad de línea, ENL está predeterminado (cambiado por el administrador del sistema)
AUSENTE	La parte a la que se llama está ausente
BLOQUEO	La parte o la línea a la que se llama está bloqueada
CONFEREN	Multiconferencia
CONGEST.	Congestión
CONTE	La llamada es respondida
DESU. EXT	La parte a la que se llama ha activado el sígueme externo
ENL	Línea externa
ENTRANTE	Llamada entrante
ESPERA	Espera
EXT DATOS	Extensión de datos
EXTENSION	Extensión de voz
EXT RDSI	Terminal RDSI
HABLA	Modo habla
INTERCEP	Llamada de intercepción
L. BLOQ.	Línea bloqueada
LIBRE	La parte a la que se llama está libre
LLAM ESP.	Llamada en espera
LOCAL	Modo local

MIEMBRO	Miembro de una multiconferencia
NO DISP.	Número no disponible
NO MOLES	No molesten
NO RESP.	Sin respuesta
OCUPADO	La parte a la que se llama está ocupada
OPERADORA	Operadora
PRUEBA	Modo prueba
RELLAMADA	Rellamar
RESERVADO	Reservado
SALIENTE	Línea externa saliente
TONO DTMF	Marcación durante el modo de voz
TRANSFER	Llamada transferida
VACANTE	Número vacante
<-	El terminal está conectado a la parte izquierda
->	El terminal está conectado a la parte derecha
<-->	El terminal está conectado a ambas partes

La tercera línea (6-7)

La línea muestra lo siguiente:

6 Identidad de la parte para el lado de origen

1-19 dígitos	Número (extensión u operadora)
9 dígitos	Datos de la línea externa (línea externa)

7 Identidad de la parte para el lado de destino

1-19 dígitos	Número (extensión u operadora)
--------------	--------------------------------

La cuarta línea (8–9)

La línea muestra lo siguiente:

Nota: El nombre sólo aparece si se recibe de la parte que llama o a la que se llama. La función "Identidad del nombre" debe habilitarse en su centralita.

8 Identidad del nombre del lado de origen y 9 del lado de destino

1–19 caracteres Nombre

La quinta línea (10–11)

La línea muestra lo siguiente:

Nota: La presentación del nombre sólo aparecerá si su centralita está equipada con esta función y si la extensión o el grupo tienen un nombre asignado.

10 El número marcado, el nombre y el número de la extensión desviada, pasos, información de ausencia, etc.

1–19 caracteres, 1–10 dígitos	Nombre y número de la extensión desviada
1–19 dígitos	Número marcado
CONGESTION	Congestión
ERROR	Llamada perdida. El procedimiento de marcación tiene un formato erróneo
INVALIDO	Llamada rechazada
LLAM ESP OK	La llamada en espera está permitida
RESTRINGIDO	Restringido
VALIDADO	Aceptado

11 Hora del sistema, tipo o estado de mantenimiento de la alarma

15:25	Hora del sistema en formato de 24 horas
3:25 AM	Hora del sistema AM en formato de 12 horas
3:25 PM	Hora del sistema PM en formato de 12 horas
ALM:n	Tipo de alarma, n=2, 3 o 4
MANTENIM	Personal de mantenimiento trabajando
NO ALARM	Ninguna alarma en el registro

Preparar el terminal

En servicio/Fuera de servicio

Para recibir llamadas, el terminal debe estar conectado.

Nota: *Una opción es que las llamadas a la operadora individual puedan recibirse incluso si el terminal está desconectado, si se solicita al administrador del sistema.*

En la fila superior de la pantalla aparece **AUSENCIA** si el terminal está desconectado.

En la fila superior de la pantalla aparece **NOCTURNO** si el terminal está en modo de servicio nocturno.

Conectar el terminal o cambiarlo a servicio de día:



on/off

Pulse.

(Para apagar el terminal vuelva a pulsar la tecla.)

Si no contesta una llamada entrante en un tiempo predeterminado, el terminal se apaga automáticamente.

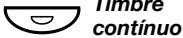
Señal de timbre

El terminal utiliza diferentes sonidos acústicos para señalar las llamadas entrantes.

- Un tono, esto señala una llamada interna al terminal y se utiliza para el tráfico normal y el cargado.
- Dos tonos, esto señala una llamada externa o una rellamada al terminal y se utiliza para el tráfico normal y el cargado.
- Un tono continuo, esto indica una llamada de emergencia o una llamada normal que no se contesta en un tiempo predeterminado.

Nota: *El volumen del tono no puede alterarse.*

El terminal suele sonar una única vez. Si tiene que moverse dentro de la distancia auditiva del terminal, puede configurar el terminal en el modo de timbre continuo:



Pulse.

La luz de la tecla se enciende e indica que el terminal está en el modo de timbre continuo.

Para volver al timbre normal:



Pulse.

Respuesta automática o manual

El terminal puede usarse en modo automático o manual. En modo automático, las llamadas se contestan inmediatamente sin pulsar ninguna tecla.

Para activar la respuesta automática:



Pulse.

La luz de la tecla se enciende e indica que las llamadas se contestarán automáticamente.

Para volver a la respuesta manual:



Pulse.

Nota: Si el terminal está programado para la respuesta automática, no tiene que pulsar la tecla ANS/EXT para contestar las llamadas.

Direccionamiento automático o manual

Las llamadas entrantes pueden direccionarse automáticamente o manualmente, las que se direccionan automáticamente se transfieren a las extensiones sin tener que pulsar ninguna tecla.

Para activar el direccionamiento automático:



Pulse.

La luz de la tecla se enciende e indica que las llamadas se direccionarán automáticamente.

Para volver al direccionamiento manual:



Pulse.

En esta Guía del usuario, las funciones de operadora están pensadas para el direccionamiento manual en un terminal.

Nota: Si el terminal está programado para el direccionamiento automático, no tiene que pulsar la tecla de ANS/EXT para direccionar las llamadas.

Elección del idioma (opcional)

Puede escogerse uno de los idiomas siguientes para la información de pantalla de su terminal.

Dígito 0–9 = el código del idioma:

0 Inglés 1 Francés 2 Alemán 3 Español 4 Italiano
5 _____ 6 _____ 7 _____ 8 _____ 9 _____

Nota: *Por defecto, 5–9 están programados para el inglés. Se pueden cambiar localmente a otros idiomas.*

Elegir un nuevo idioma:

08

Marque.

(0-4) #

Introduzca el código del idioma y pulse.

Llamadas entrantes

Llamadas entrantes normales

El terminal suena para indicar una llamada entrante. La pantalla muestra el número de llamadas en espera en la cola común y en la cola personal, el tipo de llamada entrante, los datos de la línea externa o el número y el nombre de la extensión a la que se llama.

Ejemplos de pantalla:

Llamada externa entrante

```

C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE
        010003012
                                           15:25
  
```

Llamada interna entrante

```

C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION ENTRANTE
        206
        BOB BURNES
                                           15:25
  
```



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Llamadas reenrutadas

Si una llamada no puede alcanzar su destino, se reenruta al terminal. El timbre del terminal suena y la pantalla indica que se ha reenrutado la llamada y el motivo.

Ejemplo de pantalla:

La extensión marcada está ocupada

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION OCUPADO
      206
      BOB BURNES
                                     15:25
```

- | | |
|-----------|---|
| OCUPADO | La extensión llamada está ocupada. |
| CONGEST . | El recurso está congestionado. |
| BLOQUEADO | La extensión llamada está bloqueada. |
| VACANTE | El número marcado está vacante o el número es incompleto. |



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Corrija el fallo si es posible, e informe a la persona que llama.

Una extensión llama al terminal

Una extensión puede ponerse en contacto con el terminal usando alguno de los dos métodos siguientes, *marcando un número común de la operadora o marcando un número individual de la operadora.*

Ejemplo de pantalla:

Se marca el número común de la operadora (9).

```

C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION ENTRANTE
      206
      BOB BURNES
                                     9  15:25
  
```

Notas:

Si la parte que llama es un terminal RDSI, en la pantalla aparece EXT RDSI en lugar de EXTENSION.

Si la persona que llama ha marcado su número individual de operadora, este número aparece en lugar del número común.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Una operadora llama al terminal

Si una operadora llama al número común de operadora, el resto de terminales de operadora del sistema suenan.

Ejemplo de pantalla:

Se marca el número común de la operadora (9).

```
C= 1 I= 0 INTERNA
EXTENSION ENTRANTE
      202
MARY WATERS
                                     9  15:25
```

Nota: Si la operadora ha llamado a su número individual de operadora, este número aparece en lugar del número común.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Consulta

Cuando una extensión se pone en contacto con la operadora con una llamada externa retenida, proceda de la misma forma que en el apartado “Una extensión llama al terminal” en la página 25.

Para volver a conectar la extensión a la línea externa:



< CLR

Pulse.

El terminal se libera.

Para conectar el terminal a la llamada externa:

Pida a la extensión que cuelgue el auricular.

Cuando la extensión cuelgue el auricular, automáticamente se le conecta a la persona que llama. La pantalla muestra ENL, TRANSFER y los datos de la línea externa.

Llamadas de emergencia

Una llamada de emergencia que se hace desde una extensión se indica con una señal de timbre continua.

Ejemplo de pantalla:

Llamada de emergencia entrante.

```

C= 1 I= 0 INTERNA
EMERGENCIA ENTRANTE
      207
      DAVID GILMOUR
                                     250  15:25
  
```

Nota: Si la llamada de emergencia proviene de una línea de conexión, en su lugar la pantalla muestra ENL PRIVADO.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Llamadas desviadas

Cuando una persona que llama se desvía a su terminal.

Ejemplo de pantalla:

Llamada externa entrante a la extensión 207.

```

C= 1 I= 0 DESVIADO
ENL      REENVIO
      010003012
      DAVID GILMOUR
                                     207  15:25
  
```

Nota: Si la llamada se hace desde una extensión, en su lugar la pantalla muestra EXTENSION y el nombre y número de la extensión.



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Información de ausencia (desvío de mensaje)

La información de ausencia de una extensión se puede activar desde el terminal de la operadora o desde el teléfono. Cuando una extensión a la que se ha llamado tiene información de ausencia activada y la llamada es desviada a su terminal, se oye un único tono.

Ejemplos de pantalla:

Llamada externa desviada a la extensión 206.

```

C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      REENVIO      EXTENSION
      010003012              206
                          BOB BURNES
                          REUNIÓN 1600  15:25
    
```

Llamada interna desviada a la extensión 206.

```

C= 1 I= 0 DESVIADO
EXTENSION REENVIO      EXTENSION
      207              206
      DAVID GILMORE      BOB BURNES
                          REUNIÓN 1600  15:25
    
```



Pulse para contestar la llamada.

Se enciende la luz de la tecla < Voz y usted conecta con la parte que llama.

Informe de ello a la persona que llama.



Pulse.

El terminal se libera.

Nota: Puede evitar la información de ausencia activada, consulte el apartado ["Evitar"](#) en la página 39.

Direccionamiento

Este capítulo describe cómo direccionar llamadas a extensiones, operadoras, unidades de búsqueda y líneas externas.

Extensión libre

Para transferir una llamada que aparece en la parte izquierda a una extensión.



Marque el número de la extensión.

En la parte derecha de la pantalla aparece EXTENSIÓN LIBRE y el número y el nombre de la extensión a la que llama.

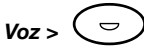
Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Nota: Si el terminal está configurado en modo de direccionamiento automático, la llamada se direcciona automáticamente después de marcar el último dígito del número de la extensión y el terminal se libera.

Llamada de anuncio

Si desea anunciar la llamada antes de direccionarla (el terminal debe estar en modo de direccionamiento manual).



Marque el número de la extensión.

La parte de la derecha de la pantalla muestra EXTENSION y el número y el nombre de la extensión a la que llama.

Pulse.

Se enciende la luz de la tecla Voz > y el terminal llama a la extensión.

Nota: *Si la extensión a la que se llama se encuentra en una red privada, no es necesario pulsar la tecla Voz > para llamar, ya que esto se hace automáticamente.*

Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

Anunciar la llamada.

Nota: *Dependiendo del sistema, la parte que llama puede escuchar el anuncio.*



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Recuperar una llamada

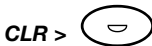
Es posible recuperar una llamada direccionada antes de que se haya contestado, por ejemplo si llamó a un número equivocado.



Pulse.

También puede pulsar la tecla CLR >. La pantalla muestra los datos de la llamada direccionada.

Para corregir el número:



Pulse.

Proceda a direccionar la llamada como lo hace normalmente.

Extensión ocupada

Si aparece **OCUPADO** significa que la extensión está ocupada; informe de ello a la persona que llama y pregúntele si quiere esperar o llamar más tarde.



Si quiere esperar:

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y se sitúa en espera en la extensión ocupada. El terminal se libera.

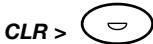


Si quiere llamar más tarde:

Pulse.

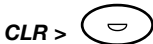
Pulse.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.



Si la persona que llama quiere conectar con otra extensión:

Pulse.



Marque el número de la extensión.

Proceda a direccionar la llamada como lo hace normalmente.

Si la extensión ocupada tiene una llamada previa situada en espera, en la pantalla aparece **LLAM ESP** y **RESTRINGIDA**.

Puede retener la llamada; consulte el apartado [“Retener llamadas”](#) en la página 40.

Extensión restringida

Cuando una extensión tiene restringida la recepción de llamadas entrantes directas de la red pública, la llamada se reenruta al terminal de operadora.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 REENRUTADA
ENL      INTERCEP<- EXTENSION
        010003012          206
                        BOB BURNES
                RESTRINGIDO          15:25
```

Informe a la persona que llama que la extensión solicitada está prohibida para llamadas entrantes directas.

Si la persona que llama quiere direccionar la llamada a la extensión requerida:



Pulse y marque el número de la extensión.

Direccione la llamada de la forma habitual.

Si la parte a la que se llama tiene restringida la recepción de llamadas externas, puede enviar un mensaje a la extensión:



Pulse y marque el número de la extensión.

La extensión llamada se encuentra libre.



Pulse.

El terminal llama a la extensión. Cuando la extensión responde (aparece CONTESTA) puede enviar un mensaje.



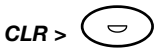
Pulse.

Informe de la respuesta a la parte externa que llama.

Para finalizar las llamadas:



Pulse.



Pulse.

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

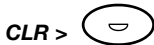
Número vacante

Cuando la parte que llama le da un número de extensión vacante, en la pantalla aparece VACANTE.

Informe a la persona que llama acerca de esta situación.



Pulse.



Pulse.

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

Información de ausencia (desvío de mensaje activado)

Cuando una parte externa desea hablar con una extensión que tiene información de ausencia activada.



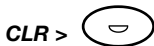
Marque el número de la extensión.

El terminal muestra el motivo de la ausencia, y si se ha introducido, la hora/fecha de la vuelta.

Informe de ello a la persona que llama.



Pulse.



Pulse.

Las llamadas se desconectan y el terminal se libera.

Nota: Puede evitar la información de ausencia activada; consulte el apartado “Evitar” en la página 39.

Extensión desviada

Cuando direcciona una llamada a una extensión interna desviada.



Marque el número de la extensión.

La parte de la derecha de la pantalla indica la posición de respuesta (persona que se ha desviado) y la fila inferior el número marcado.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012          206
                              BOB BURNES
          DAVID GILMOUR          207  15:25
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Sígueme externo

Cuando direcciona una llamada a una extensión interna que tiene activado un sígueme externo, es decir, una extensión que ha ordenado una transferencia de llamadas entrantes a un número de teléfono externo.



Marque el número de la extensión.

La pantalla muestra momentáneamente DESV. EXT. La tecla Voz > se enciende, la parte derecha de la pantalla muestra datos de línea, etc., y la fila inferior muestra el nombre y el número marcado.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      ENL      SALIENTE
          010003012          010002005
          DAVID GILMOUR          207  15:25
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Número personal

Cuando direcciona una llamada a una extensión que tiene activado un perfil de número personal.

Nota: En un direccionamiento automático, o cuando realiza un direccionamiento antes de enviar una señal de timbre a la extensión, el terminal informa con normalidad.

Si quiere enviar una señal de timbre antes del direccionamiento:



Marque el número de la extensión.

Nota: No es posible la llamada manual a un teléfono inalámbrico, a una extensión IP o a un terminal RSDI.



Pulse para enviar una señal de timbre.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE      EXTENSION LIBRE
          010003012          206
                                BOB BURNES
          DAVID GILMOUR          207  15:25
  
```

Nota: Si la posición de respuesta es la misma que la del número marcado, el número aparece como el número marcado y como el número de respuesta.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Operadoras y grupos

Para direccionar una llamada a otra operadora o grupo en su propia centralita o red privada.

Operadoras



Marque el número de la extensión.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE ->OPERADOR LIBRE
          010003012                202
                                   MARY WATERS
                                   15:25
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Grupos



Para direccionar una llamada a un número de grupo:

Marque el número de grupo.

La parte de la derecha de la pantalla muestra el nombre del que responde y la quinta fila muestra el nombre y el número del grupo.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 ENL EXTERNO
ENL      ENTRANTE  EXTENSION LIBRE
          010003012                206
                                   BOB BURNES
GRUPO Progr.                207  15:25
```



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Unidad de búsqueda

Las llamadas pueden direccionarse a una unidad de búsqueda.



Marque el número de la extensión.



Pulse para activar el servicio de búsqueda.

La pantalla muestra BUSCA en la primera fila.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Nota: *La búsqueda empezará automáticamente si direcciona una llamada a una extensión que tiene activado un desvío a una unidad de búsqueda.*

Normalmente no se verá implicado en el procedimiento de respuesta. Sólo en el caso de que no haya respuesta, se le volverá a llamar al cabo de un tiempo predeterminado.

Si se encuentra la persona a la que ha llamado, aparece **RESTRINGIDO**.

Si la extensión a la que se llama está ocupada, puede situarse en espera anunciando la llamada:



Pulse para activar el servicio de búsqueda.

La pantalla muestra BUSCA en la primera fila.



Pulse para activar el anuncio de llamada.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se sitúa en espera mediante la unidad de búsqueda y el terminal se libera.

Búsqueda con mensajes

La unidad de búsqueda puede equiparse para permitir la búsqueda con mensajes. Los mensajes se transmiten como códigos de dígitos predeterminados con un máximo de diez dígitos. El mensaje aparece en la pantalla del buscapersonas.

✱ 8 1 ✱



Marque.

Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse.



Marque el código del mensaje (1-10 dígitos).

#

Pulse.

El terminal se libera.

Línea externa

Podría tratarse de una llamada a otra centralita en la red privada o a la red pública.



Marque el código para obtener una línea (para la línea a la que desea acceder) y el número externo.

La pantalla muestra ENL SALIENTE, datos de línea y momentáneamente el número marcado.




Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Evitar

Extensión desviada

Cuando ha llamado a una extensión desviada (la parte de la derecha de la pantalla muestra la posición de respuesta y la línea inferior el número marcado).

CLR > 

* 6 0 *



#

Voz > 



Pulse.

Marque.

Marque el número de la extensión.

Pulse para activar la función de evitar.

Pulse.

Si la extensión desviada acepta la llamada:

Pulse para direccionar la llamada.


Información de ausencia

Cuando haya llamado a una extensión y reciba información de ausencia.

Voz > 

Pulse.

Se vuelve a llamar a la extensión pero esta vez no hay información de ausencia.

Voz > 

Pulse.



Si la extensión desviada acepta la llamada:

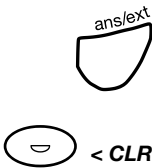
Pulse para direccionar la llamada.

Funciones de servicio

Retener llamadas

La retención temporal de una llamada en curso deja el terminal libre para realizar otras acciones. La llamada se notifica cada cierto tiempo, lo que significa que se le vuelve a llamar si la llamada no se recupera en un cierto periodo de tiempo.

La llamada retenida debe estar en comunicación con el terminal, es decir, debe aparecer < - o - > y la otra parte de la pantalla debe estar en reposo.



Para retener una llamada:

Pulse para direccionar la llamada.

Para recuperar la última llamada retenida, el terminal debe quedar libre.

Pulse.

También puede pulsar la tecla CLR >. La llamada se recupera.

Nota: Si ha direccionado llamadas después de haber retenido una y cualquiera de estas llamadas no se ha contestado, se recuperará la última llamada extendida.

Para una llamada recuperada, la pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSION** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

Retener una llamada usando las teclas LP, LP 1-4

Un método alternativo para retener una llamada es usar una tecla LP.

Retener la llamada:



Pulse una tecla LP libre.

La luz de la tecla LP correspondiente destella y el terminal se libera.

Para recuperar la llamada:



Pulse la tecla LP relevante.

La luz se apaga y ya puede comunicarse con la parte que fue retenida.

La pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSIÓN** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

Retener una llamada usando la tecla MON

Las llamadas también pueden retenerse usando la tecla **MON**. Este método permite a la operadora escuchar la parte que fue retenida. La llamada no se notifica cada cierto tiempo y no devuelve la llamada.

Nota: *La tecla **MON** no se aplica a una conferencia.*



Pulse para retener la llamada.

La luz se enciende y destella lentamente.

El terminal se libera y se establece una línea de escucha unidireccional que le permite controlar la parte retenida.



Pulse para recuperar la llamada retenida.

La pantalla muestra **RELLAMADA** y, según el tipo de llamada, **EXTENSIÓN** o **ENL** con el número, el nombre o los datos de línea relevantes.

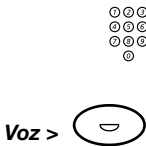
Anunciar llamadas

Cuando recibe una llamada de una extensión que tiene que ser anunciada antes del direccionamiento, siga este procedimiento (el terminal debe estar en modo de direccionamiento manual).

La extensión llamada se encuentra libre

Marque el número de la extensión.

La parte de la derecha de la pantalla muestra EXTENSION y el número y el nombre de la extensión a la que llama.



Pulse.

Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

Nota: Si la extensión a la que se llama se encuentra en su propia red privada, no es necesario pulsar Voz > para llamar, ya que esto se hace automáticamente.

Anunciar la llamada.

Nota: Si quiere hablar con las dos partes simultáneamente, pulse la tecla < Voz > antes del direccionamiento.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

La extensión está ocupada

Si está anunciando una llamada a una extensión ocupada y la llamada en espera está autorizada.

La pantalla muestra OCUPADO y LLAM ESP OK.

Si la persona que ha llamado desea esperar:



Pulse para activar el anuncio de llamada.

Pulse para situar la llamada en espera.

La llamada se sitúa en espera en la extensión con anuncio de llamada y el terminal se libera. Cuando la extensión llamada se encuentra libre, se le volverá a llamar.



Ejemplo de pantalla:

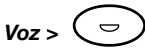
```

C= 1 I= 0 RELLAMADA
ENL      RELLAMADA      EXTENSION RESERVADO
          010003012      206
                              BOB BURNES
                              15:25
  
```



Pulse.

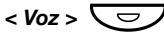
Comunicación con la parte que se retuvo.



Pulse.

El terminal llama a la extensión. Cuando la parte a la que se llama contesta, aparece CONTESTA.

Anunciar la llamada.



Pulse.

La comunicación con la persona que llama y con la extensión.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Rellamar

Una rellamada es una:

- Llamada retenida con la tecla ANS/EXT.
- Llamada retenida con una tecla LP.
- Llamada direccionada a una extensión libre que no contesta.
- Llamada direccionada a una extensión ocupada.

Las llamadas se supervisan cada cierto tiempo. Cuando la llamada no se recupera o no se contesta en un período de tiempo predeterminado (que el administrador del sistema puede cambiar), la llamada se devolverá al terminal.

Llamadas retenidas con la tecla ANS/EXT o con la tecla LP

El terminal suena (si se retiene con una tecla LP, la tecla correspondiente destella).

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0 RELAMADA
ENL      RELAMADA
        010003012
                                     15:25
```

Si la rellamada se hace desde una extensión, la EXTENSION, el número y el nombre aparecen en lugar de ENL y de los datos de la línea.



Pulse para contestar la llamada.

Sin respuesta o extensión ocupada

El terminal suena.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELLAMADA
ENL      RELLAMADA      EXTENSION OCUPADO
          010003012      206
                              BOB BURNES
                              15:25
  
```

Si la rellamada se hace desde una extensión, la EXTENSION, el número y el nombre aparecen en lugar de ENL y de los datos de la línea. Si la extensión llamada está libre, aparece LIBRE en lugar de OCUPADO.

**Pulse para contestar la llamada.**

Si la extensión contesta:

Se oye un tono de advertencia, en la pantalla aparece CONTESTA y tiene comunicación con ambas partes.

**Pulse para direccionar la llamada.**

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Tarificación de llamadas

Una extensión puede solicitar una línea externa con tarificación de llamada. Haga esto usando uno de los cuatro métodos siguientes:

Nota: Los dos primeros métodos no son posibles para un teléfono inalámbrico, para una extensión IP o para un terminal RDSI, ya que el timbre manual no se aplica a ese tipo de extensiones.

Llamar a la extensión primero

Este método impide que la extensión reciba o haga otras llamadas mientras usted prepara la llamada tarifada que ha solicitado.

Pida a la extensión que cuelgue.



Marque el número de la extensión.



meter

Pulse.



Marque el número externo.

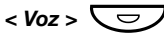
Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue.



< Voz

Pulse y anuncie la llamada.

Vuelve a estar conectado a la extensión.



< Voz >

Pulse para hablar con ambas partes.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Llamar a la parte externa primero



Pida a la extensión que cuelgue.

Pulse.



Haga una llamada externa de la forma habitual.

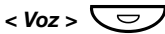
Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue.

Llame a la extensión.



Pulse.

Anuncie la llamada cuando la extensión conteste.



Pulse para hablar con ambas partes.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

La extensión espera con el auricular desconectado

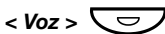


Pulse.



Marque el número externo.

Informe a la parte a la que se ha llamado de que hay una llamada esperándola.



Pulse para hablar con ambas partes.

Anuncie la llamada.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Solicitud de tono de marcación

Una extensión llama al terminal y solicita una línea externa que indique la tarifa.



Pida a la parte que llama que no cuelgue.

Pulse.



Marque el código para obtener una línea externa.

Tono de marcación.



Pulse para direccionar la llamada.

La línea se direcciona y el terminal se libera.

Rellamada desde una llamada tarifada

Todas las llamadas tarifadas vuelven a llamar a la operadora en cuanto termina y así la operadora puede leer el coste.

Ejemplo de pantalla:

```

C= 1 I= 0 RELLAMADA   COSTE
EXTENSION
      206
      BOB BURNES
                                76   15:25
    
```



Pulse.

Tenga en cuenta el número de pasos y el número/nombre de extensión.



Pulse.

La última fila de la pantalla cambia para mostrar el número externo.



Fijese en el número externo.

Pulse.

La llamada tarifada se pone a cero y el terminal se libera.

Nota: Pueden leerse los números externos con un máximo de 20 dígitos. Si vuelve a pulsar la tecla *METER*, la pantalla vuelve a cambiar para mostrar el número de pasos contabilizados.

Llamadas en serie

Una llamada en serie permite al que llama hablar con diferentes extensiones de la centralita sin tener que marcar de nuevo. Después de terminar cada conversación, el que llama es reenrutado al terminal. La operadora marca el número de la siguiente extensión y direcciona la siguiente llamada.

Nota: Si tiene que indicar su ausencia después de haber ordenado una llamada en serie, debe activar la función 'desvío de rellamada'; consulte el apartado "[Rellamadas desviadas a otro terminal](#)" en la página 50.

Cuando la llamada externa entrante solicita una llamada en serie:

Dé instrucciones al que llama para que no cuelgue después de haber acabado la conversación.

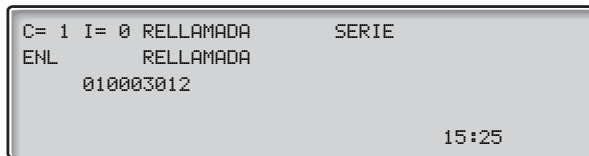


Pulse.

Marque el número de la extensión.

Proceda de la misma forma que en el apartado "[Direccionamiento](#)" en la página 29.

Cada vez que acaba una conversación, la persona que llama vuelve a llamar al terminal. Ejemplo de pantalla:



Pulse para contestar y pregunte después qué extensión desea.

Marque el siguiente número y proceda con el direccionamiento.

Cuando se haya completado la última conversación:

Pulse para conectar con la persona que llama.



Pulse para cancelar la función de llamada en serie.




Pulse.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Rellamadas desviadas a otro terminal

Si tiene que dejar el terminal desatendido, por ejemplo, durante una llamada en serie, debe asegurarse de que todas las llamadas son reenrutadas a otra operadora.

* 2 1 * 
#


on/off


on/off

Para solicitar un desvío de rellamadas:

Marque e introduzca el número del operador individual.

Pulse.

Pulse para activar.

La pantalla muestra FUERA DE SERVICIO en la fila superior.

Para cancelar el desvío de rellamadas:

Pulse.

Nota: También puede marcar # 2 1 # para cancelar el desvío.

Cómo marcar durante una comunicación

Cuando llame a servicios telefónicos interactivos, como es el caso de la banca telefónica, necesitará utilizar señales DTMF (Dual Tone Multi Frequency). Si su centralita no estuviera aún programada para convertir los dígitos que usted marca a señales DTMF, tendrá que activar esta función durante la llamada.

 < Voz



 < Voz

 < CLR

Pulse durante la llamada.

La pantalla muestra TONO DTMF, que le informa de que ha entrado en el modo DTMF.

Marque los dígitos solicitados.

Pulse para finalizar el modo DTMF.

Pulse para terminar.

El terminal se libera y la llamada se desconecta.

Intervención y forzar salida

Con llamadas urgentes, puede usar la función de intervención para entrar en extensiones ocupadas y, si se acepta, desconectarlo(la) para direccionar una nueva llamada.

Una llamada urgente entrante se conecta al terminal.



Voz >



Marque el número de la extensión.

La pantalla muestra OCUPADO o LLAM. ESP. que indica que la extensión está ocupada u ocupada con una llamada situada en espera.

Pulse para intervenir en la conversación.

Suena el tono de intervención y usted se conecta a la conversación en curso.

Informe a la parte a la que ha llamado sobre la llamada urgente.

Si la extensión acepta la nueva llamada

Voz >



ans/ext



Pulse.

Se mantiene la conexión requerida, la otra extensión se desconecta.

Pulse para conectar la llamada.

La llamada urgente se conecta a la extensión, el terminal se libera.

Si la extensión desea acabar primero con la conversación en curso



< Voz

Pulse.

Usted se conecta a la llamada urgente.

Informe a la persona que llama que direccionará la llamada cuando ésta quede libre.

ans/ext



Pulse para situar la llamada en espera.

La persona que llama se sitúa en espera en la extensión y el terminal se libera.

Si la clase de servicio de extensiones no permite la intervención

La fila inferior muestra **RESTRINGIDO** e indica que la intervención no está permitida en esa extensión.



< Voz

Pulse.

Usted se conecta a la llamada urgente.

Informe a la persona que llama que usted no puede intervenir y que tendrán que esperar hasta que la extensión quede libre.

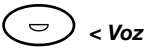


Pulse para situar la llamada en espera.

La persona que llama se sitúa en espera en la extensión y el terminal se libera.

Desdoblamiento de llamadas

Cuando hay dos partes conectadas al terminal (internas o externas), el desdoblamiento de llamadas le permite conversar en privado con cada parte.



< Voz

Pulse para hablar sólo con la parte de la izquierda

Comunicación con la parte de la izquierda.

o



pulse para hablar con la parte de la derecha.

Comunicación con la parte de la derecha.

Asistencia

Métodos de asistencia

Si una extensión no puede o no le está permitido realizar una tarea, puede ponerse en contacto con una operadora para solicitar asistencia.

La operadora puede:


- Llamar a la extensión primero.
- Llamar a la otra parte/parte externa primero.
- Solicitar a la extensión que espere la llamada con el auricular desconectado.
- Realizar una solicitud de tono de llamada para que puedan hacer la llamada ellos mismos.

Nota: 1 y 2 no pueden usarse con un teléfono inalámbrico, con una extensión IP o con un terminal RDSI, ya que el timbre manual no se aplica a ese tipo de extensiones.

Extensión primero

La extensión cuelga después de llamar a la operadora para pedirle asistencia. Este método de asistencia evita que la extensión haga o reciba cualquier llamada.



Voz > 

Marque el número de extensión y el número solicitado.

Pulse (si el número solicitado es un número interno).

Informe a la parte a la que ha llamado y pídale que no cuelgue.

 < Voz

Pulse.



Anuncie la llamada.

Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Otra parte primero

Esto permite a la extensión iniciar o recibir llamadas mientras la operadora se pone en contacto con la otra parte.

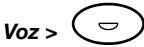


Marque el número de la otra parte.

Informe a la parte a la que ha llamado y pídale que no cuelgue.



Marque el número de la extensión.



Pulse.

El terminal llama a la extensión.

Anuncie la llamada cuando la extensión conteste.



Pulse para direccionar la llamada.

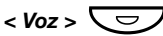
La llamada se direcciona y el terminal se libera.

La extensión espera con el auricular desconectado



Marque el número de la otra parte.

Pida a la parte a la que ha llamado que no cuelgue.



Pulse para hablar con ambas partes.

Anunciar la llamada.



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Solicitud de tono de marcación

La parte a la que se ha llamada solicita una línea externa.

Pida a la persona a la que ha llamado que no cuelgue.

Marque el código de acceso de línea para una línea externa.

Tono de marcación.



Pulse para direccionar la línea.

La línea se direcciona a la extensión y permite a la persona que llama hacer la llamada externa, el terminal se libera.

Multiconferencias

Se puede establecer una multiconferencia con un máximo de 8 miembros, usted puede liderarla o ser un miembro.

Líder/iniciador de la multiconferencia

Para iniciar una multiconferencia (el terminal está en reposo en ambos lados):

*** 3 #**

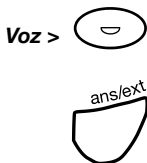
Marque.

La pantalla muestra CONFEREN y LIBRE.

Para añadir un miembro a la multiconferencia:



Marque el número de la extensión.



Pulse.

El terminal llama a la extensión y le informa de que se inicia una multiconferencia.

Pulse.

El número de miembros de la multiconferencia aparece a la izquierda de la 3ª fila.

Repita el procedimiento para añadir a más miembros a la multiconferencia.



Para desconectarse de una conferencia establecida.

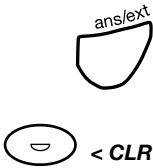
Pulse.
El terminal se libera.

Nota: Cuando se obtiene el número máximo de participantes, se le desconecta automáticamente de la conferencia.

Miembro de la conferencia

Una extensión puede incluir una operadora a una conferencia que hayan iniciado.

Nota: Como miembro de una conferencia, no tiene acceso a funciones de operadora.

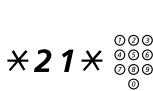


Pulse.
Usted se conecta a la persona que llama. La persona que llama le informa de que está conectado a una conferencia.

Pulse para terminar.
Se le desconecta de la conferencia y el terminal se libera.

Grupo de salto

Puede ayudar a los miembros del grupo a conectarse y a desconectarse de un grupo.

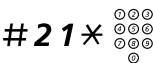


Para desconectarse del grupo:

Marque e introduzca el número de la extensión.

**Pulse.**

Para volver a conectarse al grupo:



Marque e introduzca el número de la extensión.

**Pulse.**

Programación de números de marcación rápida individuales

Puede ayudar a extensiones a programar números de marcación rápida individuales en las teclas 0–9 del teclado del teléfono. El número a programar puede tener 20 dígitos como máximo.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Para programar o alterar un número:

*** 5 1 ***

Marque.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ *
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

(0 – 9) *

Marque el dígito seleccionado y pulse.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ #
⊙

Marque el número completo y pulse.

Para borrar un número específico:

5 1 *

Marque.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ *
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

(0 – 9) #

Marque el dígito seleccionado y pulse.

Para borrar todos los números:

5 1 *

Marque.

⊙⊙⊙
⊙⊙⊙ #
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Código de autorización

Puede bloquear/desbloquear una extensión usando el código de autorización individual.

Para bloquear una extensión:

*** 7 6 ***

Marque.

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪ #
⓪⓪⓪
⓪

Marque el número de extensión y pulse.

Para desbloquear una extensión:

7 6 *

Marque.

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪ *
⓪⓪⓪
⓪

Marque el número de extensión y pulse.

⓪⓪⓪
⓪⓪⓪ #
⓪⓪⓪
⓪

Marque el código de autorización individual y pulse.

Póngase en contacto con su administrador de sistema por el tema del código de autorización.

Desvío

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a una posición predeterminada especificada por el administrador del sistema.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Desvío directo cuando una llamada se direcciona a la extensión

Activar:

*** 2 1 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Desvío cuando la extensión no contesta

Activar:

*** 2 1 1 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Desvío cuando la extensión está ocupada

Activar:

*** 2 1 2 ***

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 2 *

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

Sígueme individual

Permite a una extensión desviar llamadas a un número de extensión alternativo.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Activar:

*** 2 1 ***

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ *
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el nuevo número y pulse.

Cancelar:

2 1 *

Marque.

○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de extensión y pulse.

Sígueme externo

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a un número externo.

Nota: *La extensión debe tener acceso a esta función.*

Activar:

*** 2 2 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el código para obtener una línea/núm. externo y pulse.

Cancelar:

2 2 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Sígueme a una unidad de búsqueda

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a una unidad de búsqueda.

Activar:

*** 2 1 8 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Cancelar:

2 1 8 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Información de ausencia (desvío de mensaje)

Puede asistir a una extensión para desviar llamadas a un mensaje de ausencia. El motivo del desvío es un código de dígitos predefinido. La hora de la vuelta se escribe con cuatro dígitos, HHMM (hora) MMDD (fecha).

Activar:

230

Marque.

○○○
○○○
○○○
○

Marque el número de extensión y pulse.

(0-9)*

Introduzca el código de motivo y pulse.

Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener los códigos de motivos válidos.

○○○
○○○
○○○
○

#

Marque la hora o la fecha (HHMM o MMDD) de la vuelta y pulse

***Nota:** El orden en que se indica la fecha depende del sistema.*

Si ni la hora ni la fecha son necesarias:

230

Marque.

○○○
○○○
○○○
○

Marque el número de extensión y pulse.

(0-9)#

Introduzca el código de motivo y pulse.

Póngase en contacto con su administrador de sistema para obtener los códigos de motivos válidos.

Cancelar:

#230*

Marque.

○○○
○○○
○○○
○

#

Marque el número de extensión y pulse.

Comunicación de datos

Llame a una extensión de datos que esté libre:



Marque el número de extensión de datos.



< **Voz**

Pulse para llamar a la extensión.

Cuando la parte a la que llama contesta:



Marque de nuevo el número de extensión de datos.

La pantalla muestra EXT DATOS (y LIBRE si la extensión llamada se encuentra libre).



Pulse para direccionar la llamada.

La llamada se direcciona y el terminal se libera.

Si la extensión de datos está en modo prueba:

La pantalla muestra EXT DATOS y PRUEBA, que le informa de que la conexión no es posible.

Si la extensión de datos está en modo local:

La pantalla muestra EXT DATOS y LOCAL, que informa de que la conexión no es posible.



< **CLR**

Si no puede realizar una conexión:

Pulse para liberar el terminal.

Número personal (opcional)

Como operadora, usted puede activar, cambiar o desactivar esta función para una extensión seleccionada.

Cuando una extensión ha activado un perfil de búsqueda de un número personal, las llamadas entrantes se transfieren a teléfonos internos o externos o a servicios auxiliares (como el buzón de voz o la operadora) en el orden decidido para encontrar a la persona a la que se ha llamado.

En función de las características de su centralita, la extensión podrá contar o con un perfil individual de búsqueda o elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

El administrador del sistema programa o modifica los perfiles de búsqueda.

Activar:

*** 1 0 ***

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ *
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Si se requiere un perfil de búsqueda especial:

(1 – 5)

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.

***Nota:** Si no se ha introducido un dígito de perfil de búsqueda, se activa la lista predeterminada.*

#

Pulse.

Se activa el número personal.

Cancelar:

1 0 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ #
⊙ ⊙ ⊙
⊙

Marque el número de extensión y pulse.

Se desactiva el número personal.

Free seating

Puede asistir a un usuario para finalizar la sesión. (La finalización de una sesión debe hacerla el usuario desde el teléfono que utiliza.)

Para finalizar la sesión:

1 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque el número de extensión y pulse.

El usuario finaliza la sesión desde el teléfono que ha utilizado.

Desactivación general

Puede cancelar los servicios siguientes de una extensión marcando un comando de desactivación general:

- Devolución de llamada
- Desvío directo
- Desvío cuando la extensión está ocupada
- Desvío cuando la extensión no contesta
- No molesten
- Servicio nocturno flexible
- Sígueme (interno, externo)
- Mensaje en espera manual
- Información de ausencia (desvío de mensaje)

0 0 1 *

Marque.

⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙ ⊙ ⊙ ⊙
⊙

#

Marque el número de extensión y pulse.

Se realiza la desactivación general.

Llamadas salientes

Mediante cualquier línea externa

Nota: El terminal debe quedar libre sin ninguna parte situada a la izquierda de la pantalla.



Marque el código para obtener una línea externa y el número.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE
        010003012
                                0084220000    15:25
```



< CLR

Para finalizar la conversación:

Pulse.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.



Si todas las líneas están ocupadas, aparece CONGEST . , puede iniciar la notificación y volver a ser llamado cuando la línea quede libre.

Pulse.

Pulse.

La ruta se notifica y el terminal se libera. El terminal suena cuando la línea queda libre y la pantalla muestra RELAMADA, ENL y SALIENTE.

Pulse para contestar.

Marque el número externo.

Si las líneas urgentes y todas las líneas externas están ocupadas, puede seleccionar una línea externa específica y usar la función de cortar la línea, consulte el apartado “[Mediante una línea externa específica](#)” en la página 67.

Mediante una línea externa específica



Marque.

Marque el número de línea y pulse.

Marque el código para obtener una línea externa y el número externo.



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la línea está ocupada puede iniciar la notificación y volver a ser llamado cuando la línea quede libre:



Pulse.

Pulse.

La línea se notifica y el terminal se libera. El terminal suena cuando la línea queda libre y la pantalla muestra RELAMADA, ENL y SALIENTE.

Pulse para contestar.

Si tiene que hacer una llamada urgente y todas las líneas están ocupadas, puede intervenir y cortar una línea:



Pulse para intervenir.

Informe a las partes de la línea acerca de la situación.



Pulse para cortar.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Para volver a marcar, utilice 'Mediante cualquier línea' o 'Mediante una línea específica'.

Mediante una línea RDSI o una línea directa a otra centralita dentro de la red privada



Marque el código para la línea RDSI externa o para la línea directa.



Marque el número externo.

El número marcado aparece temporalmente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
          010003012
                                     15:25
```



Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Nota: Si todas las líneas están ocupadas, en la pantalla aparece CONGEST ..

A una extensión de la red privada



Marque el número de la extensión.

El número marcado aparece temporalmente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
          206
          BOB BURNES
                                     15:25
```



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Nota: Si todas las líneas están ocupadas, en la pantalla aparece CONGEST ..

A una extensión en su propia centralita

Llamada normal:



Marque el número de la extensión.

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
EXTENSION LIBRE
          206
          BOB BURNES
                                     15:25
```



< Voz

Pulse.

El terminal llama a la extensión y aparece CONTESTA cuando la extensión responde.



< CLR

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la extensión a la que se llama tiene información de ausencia activada:

Verá la información activada; consulte el apartado “[Información de ausencia \(desvío de mensaje\)](#)” en la página 62. Puede evitar la información; consulte el apartado “[Evitar](#)” en la página 39.

Si se desvía la extensión a la que se llama:

Ejemplo de pantalla:

```
C= 1 I= 0
EXTENSION LIBRE
      207
      DAVID GILMOUR
                BOB BURNES                206  15:25
```

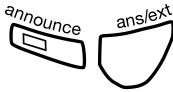
Puede evitar el desvío; consulte el apartado “[Evitar](#)” en la página 39.

Si la extensión a la que se llama tiene un sígueme externo:

DESU. EXT aparece momentáneamente, luego la pantalla muestra (ejemplo):

```
C= 1 I= 0
ENL      SALIENTE <-
      010003012
                BOB BURNES                206  15:25
```

Si la extensión está ocupada (aparece OCUPADO) o un teléfono inalámbrico o una extensión IP no está disponible (aparece NO DISP.), puede notificarlo a la línea hasta que la extensión quede libre:

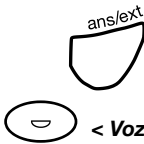
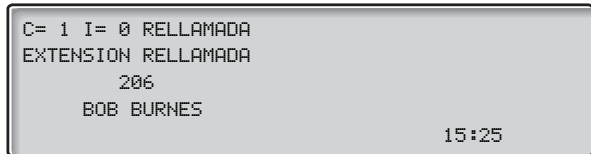


Nota: También puede notificarse a una extensión libre que no contesta a una llamada.

Pulse.

La extensión se sitúa en espera. El terminal se libera y la extensión no puede iniciar nuevas llamadas. El terminal llama cuando la extensión llamada se encuentra libre.

Ejemplo de pantalla:



Pulse para contestar la llamada.

Aparece RESERVADO.



Pulse para llamar a la extensión.

El terminal llama a la extensión y aparece CONTESTA cuando la extensión responde.



Pulse para finalizar la llamada.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

Si la extensión está en estado de bloqueo de línea:

La pantalla muestra EXTENSION L. BLOQ..

Pulse para liberar el terminal.

Nota: Cuando en la pantalla aparece L. BLOQ. EXTENSION debe liberar el terminal e informar al personal de mantenimiento para que realice una investigación.

A otra operadora



< CLR

Llamar a la operadora individual.

Aparecen en la pantalla OPERADORA LIBRE y el número y el nombre de la operadora individual. CONTESTA aparece cuando la operadora contesta.

Pulse para finalizar la conversación.

La llamada se desconecta y el terminal se libera.

A una unidad de búsqueda

Desde su terminal puede encontrar a personas que dispongan de un buscapersonas inalámbrico. En función del tipo de sistema de localización, se podrán enviar mensajes de dígito o mensajes de voz a la persona que se quiere localizar. Si recibe un tono de congestión al intentar iniciar un procedimiento de localización, significa que esa persona tiene su buscapersonas en el cargador de baterías y que, probablemente, se encuentra fuera de la oficina.



page



Marque el número de la extensión de la persona que quiere encontrar.

Pulse para activar el servicio de búsqueda.

Se inicia la búsqueda.

Pulse.

Se le volverá a llamar cuando la persona conteste.

Conteste la rellamada de la forma habitual.

Nota: Si la persona que busca no contesta en un cierto período de tiempo, no recibirá una rellamada.



Localización mediante buscapersonas con mensaje de voz:

Marque el número de la extensión de la persona que quiere encontrar.



Pulse para activar el servicio de búsqueda.

Se inicia la búsqueda. La pantalla muestra **BUSCA** en la primera fila.

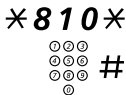
Deje su mensaje después de oír la señal.

Justo antes de que acabe el tiempo de grabación predeterminado, oír un tono de advertencia.

***Nota:** El canal de voz puede ser una conexión unidireccional o bidireccional.*

También puede enviar un código de mensaje de dígito; consulte el apartado “Unidad de búsqueda” en la página 37.

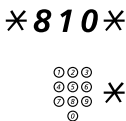
Búsqueda con alarma sin código de mensaje:



Marque.

Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse.

Búsqueda con alarma con código de mensaje:



Marque.

Marque el número de extensión de la persona a la que busca y pulse.



Marque el código del mensaje (1–10 dígitos).



Pulse.

***Nota:** La búsqueda con alarma sigue hasta que se contesta.*

Rellamada al último número externo marcado

Para volver a llamar al último número externo al que se ha llamado desde el terminal:

* * *

Marque.

Marcación rápida

Número de marcación rápida común

Estos números son los mismos para todos los usuarios y se programan centralmente desde un terminal de mantenimiento.



Marque el número de marcación rápida común y proceda como si se tratara de una llamada de marcación normal.

Número de marcación rápida individual

Puede programar hasta 10 números de marcación rápida individuales para su propio uso usando las teclas 0–9 del teclado del teléfono. Los números programados pueden tener un máximo de 20 dígitos.

Nota: El terminal debe tener permisos de acceso a esta función.

* * (0 – 9)

Pulse y marque el dígito seleccionado y proceda como una llamada normal.

Para programar o modificar un número de marcación rápida individual:

* 5 1 *

Marque.

(0 – 9) *

Marque el dígito seleccionado y pulse.



Marque el número completo y pulse.

Para borrar un número específico:

5 1 ✖ **Marque.**
(0 – 9) # **Marque el dígito seleccionado y pulse.**

Para borrar todos los números:

5 1 # **Marque.**

Otras funciones de utilidad

Reloj

La hora aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

AM./PM sólo aparece si la centralita está programada en el formato de 12 horas.

Servicio nocturno

La centralita dispone de cuatro tipos diferentes de servicio nocturno:

Servicio nocturno normal

Todas las llamadas entrantes se reenrutan a una(s) extensión(es) predeterminada(s).

Servicio nocturno individual

Las llamadas entrantes a una línea externa particular o a un grupo de líneas externas se reenrutan a una extensión o a un cliente predeterminado.

Servicio nocturno universal

Las llamadas entrantes se señalan con diferentes timbres situados en diferentes puntos del edificio. Cualquier extensión puede contestar las llamadas levantando el auricular y marcando un código de respuesta predeterminado.

Servicio nocturno flexible

Puede ayudar a asignar una línea externa a una extensión para un uso temporal.

Para solicitar el servicio nocturno flexible:

✖ 84 ✖

○ ○ ○
○ ○ ○ ✖
○ ○ ○
○

Marque.

Marque el número de extensión y pulse.

○ ○ ○ ✖
○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○
○

Marque el código para obtener una línea externa y pulse.

○ ○ ○
○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque el número de línea externa y pulse.

Para cancelar el servicio nocturno flexible:

84 ✖

○ ○ ○
○ ○ ○ #
○ ○ ○ ○
○

Marque.

Marque el número de extensión y pulse.

***Nota:** Si el servicio nocturno ha durado más de una hora y no ha sido cancelado manualmente, el servicio nocturno flexible se cancelará automáticamente una hora después de que la centralita haya cambiado a servicio diurno.*

Alarma

Si se produce un fallo en la centralita, la luz de la alarma destella.

Utilice los pasos siguientes para reconocer la alarma:



ALM

Pulse y aguante mientras lee la pantalla.

La esquina inferior derecha de la pantalla muestra 2, 3 o 4. El número indica el grado de gravedad:

2 = Se tiene que actuar en una semana

3 = Se tiene que actuar inmediatamente durante el horario laboral normal

4 = Se tiene que actuar inmediatamente en cualquier momento

El objetivo del aviso de la alarma es evitar que otras operadoras reciban la alarma. Después del aviso, debe informar de ello a mantenimiento, indicando el tipo de alarma de que se trata y que se ha presentado antes.

Cuando la tecla de alarma se desconecta, la luz de la tecla cambia por una luz fija. Este indicador permanece hasta que el personal de mantenimiento ha solucionado el fallo y ha borrado la alarma del terminal de mantenimiento.

Si pulsa la tecla de alarma mientras la luz permanece fija, en la esquina inferior derecha de la pantalla aparece **MANTENIM**, que indica que la centralita está siendo reparada.

Modo de emergencia

Es posible pasar la centralita a modo de emergencia. Esto sólo permite a las extensiones predeterminadas iniciar llamadas.

Para pasar la centralita a modo de emergencia:

*** 9 0 #**

Marque.

EMERGENCIA aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Para que la centralita vuelva al estado normal:

9 0

Marque.

Localización de llamadas maliciosas, MCT

Si se ve perturbado por llamadas externas molestas o maliciosas, puede solicitar el servicio de localización de llamadas molestas que hará que se active una alarma y hará una impresión. La impresión contendrá el número que llama, el número marcado, la fecha y la hora. Esta información puede utilizarse para descubrir el origen de las llamadas molestas.

Nota: *La ruta entrante debe tener una categoría para MCT. La centralita pública tiene habilitada esta función.*

Para invocar el servicio de localización de llamadas molestas:

*** 3 9 #**

Marque.

Verificación de ocupado

Si una extensión específica o una línea externa ha sido ocupada durante un período de tiempo inusualmente largo, puede verificar su estado.

Nota: *La parte de la derecha del terminal debe estar en reposo.*



Marque el número de la extensión

o



acceda a una línea externa específica.



Pulse.

La parte de la derecha de la pantalla muestra la persona que está conectada a la extensión ocupada o a la línea externa.

Localización de fallos

Puede haber situaciones en las que haya problemas con una línea externa específica o con otra interferencia con el fallo del equipo. Hay dos maneras de verificar las líneas externas que fallan:

Si se detecta una interferencia estática o de otro tipo mientras está conectado a una parte externa, tome nota del número de la ruta, de los números de módulo de la línea y del número de la línea externa.

Si todas las líneas externas están ocupadas con más frecuencia de lo que parece razonable o si hay cualquier motivo para tener sospechas de algún problema en una línea externa específica, debe hacerse una comprobación de cada una, individualmente, utilizando el procedimiento descrito en el apartado [“Mediante una línea externa específica”](#) en la página 67.

Al informar del error, tenga en cuenta lo siguiente

- Localización
- Número de ruta, números de módulo de línea y número de línea externa
- La persona que informa del problema
- La fecha y la hora del informe
- La persona que ha solucionado el problema
- La fecha y la hora de la corrección
- El informe del fallo
- El fallo que se ha detectado

Accesorios

Auriculares (opcional)

Para saber cómo instalar los auriculares, consulte el apartado “[Instalación](#)” en la página 83.



Para cambiar entre el auricular y los auriculares

Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.



Cuelgue el auricular.



Para cambiar entre los auriculares y el auricular

Descuelgue el auricular.



Para utilizar el auricular para escuchar una llamada en curso

Descuelgue el auricular.



Pulse.

Se encenderá la luz de la tecla de auriculares.

Para dejar de escuchar:



Cuelgue el auricular.

Lengüeta extraíble (opcional)

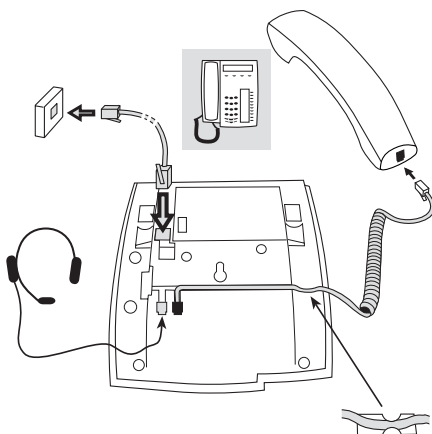
La lengüeta extraíble se utiliza para una lista de números de teléfono personal y se instala debajo del terminal. Para saber cómo instalar la lengüeta extraíble, consulte el apartado "Instalación" en la página 83.

Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir su propia tarjeta para la lengüeta extraíble. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con un socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.

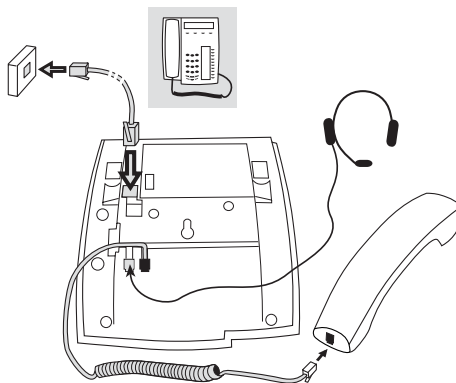
Instalación

Cómo conectar los cables del teléfono

Cable del auricular hacia la izquierda



Cable del auricular hacia la derecha



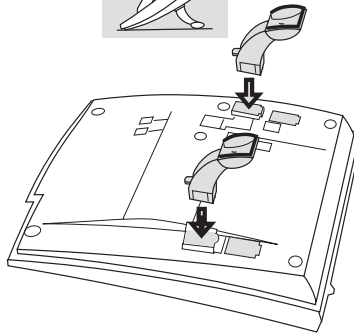
Puede colocar el cable al auricular en la ranura situada debajo del terminal. El cable de la centralita debe estar conectado en "LINE" y el cable del auricular en "HANDSET".

Cambiar cables

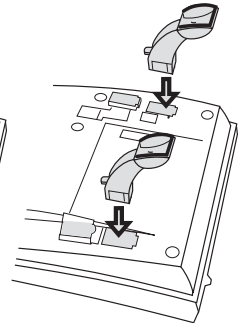
Para quitar un cable, utilice un destornillador para desbloquear el tope.

Cómo instalar los soportes y adaptar el terminal

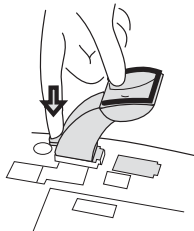
Posición alta



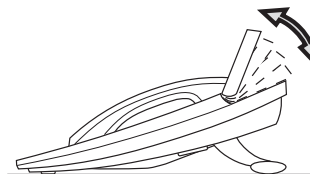
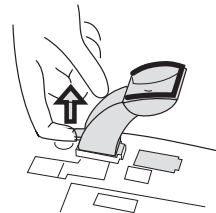
Posición baja



Pulse para sujetar el soporte



Suelte para quitar el soporte



Pantalla regulable

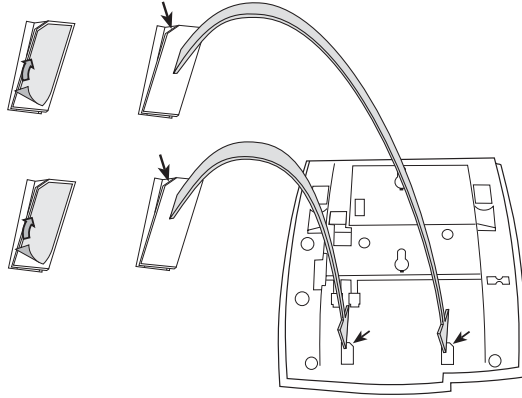
Ángulo regulable

Instalación de la tarjeta

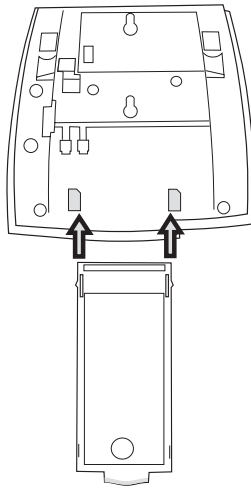
Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. El administrador de tarjetas de designación se incluye en el CD de herramientas del teléfono para el sistema de comunicaciones MD110. Para obtener más información, póngase en contacto con un socio de ventas autorizado de Ericsson Enterprise.



Lengüeta extraíble (opcional)



- 1 Quite la cubierta protectora de las guías.**
- 2 Coloque las guías en la parte inferior del terminal, teniendo en cuenta la dirección de la esquina de “corte”.**



- 3 Inserte la lengüeta extraíble.**

Colocación del terminal

No exponga el terminal a la luz directa del sol durante períodos largos. Protéjalo del calor o la humedad excesivos.

Limpieza

Limpie el terminal únicamente con un paño suave, humedecido con agua. La utilización de jabón o cualquier otro producto de limpieza podría desteñirlo o estropearlo.

Glosario

Centralita	Conmutador. Su sistema de conmutado del teléfono, por ejemplo sistema de comunicaciones MD1 10.
Extensión IP	Extensión que utiliza la red de datos interna (LAN o WAN).
Línea de conexión	Una línea externa de la red privada.
Línea de enlace	Una línea de enlace es lo mismo que una línea externa. Puede ser digital o analógica.
Modo en reposo	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
Número de marcación rápida	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
Poner en espera	Colocar una llamada en la cola de espera de una extensión que está ocupada.
RDSI	Red Digital de Servicios Integrados. Proporciona a su sistema servicios suplementarios de la red pública.

Índice

A

- Accesorios 81
 - Auriculares 81
 - Lengüeta extraíble 82
- Alarma 77
- Anunciar llamadas 42
- Asistencia 53
 - Código de autorización 58
 - Comunicación de datos 63
 - Desactivación general 65
 - Desvío 59
 - Free seating 65
 - Grupo de salto 56
 - Información de ausencia (desvío de mensaje) 62
 - Métodos 53
 - Multiconferencias 55
 - Número personal 64
 - Programación de números de marcación rápida individuales 57
 - Sígueme a una unidad de búsqueda 61
 - Sígueme externo 61
 - Sígueme individual 60
- Auriculares 81

B

- Bienvenido 5
- Bloquear una extensión 58
- Búsqueda con mensajes 38

C

- Código de autorización 58
- Cómo marcar durante una comunicación 50
- Comunicación de datos 63
- Consulta 26
- Copyright 6

D

- Declaración de conformidad 6

- Desactivación general 65
- Desbloquear una extensión 58
- Descripción 8
 - El terminal 8
 - Información en pantalla 14
- Desdoblamiento de llamadas 52
- Desvío 59
- Direccionamiento 29
 - Búsqueda con mensajes 38
 - Evitar 39
 - Extensión desviada 34
 - Extensión libre 29
 - Extensión ocupada 31
 - Extensión restringida 32
 - Información de ausencia 33
 - Línea externa 38
 - Llamada de anuncio 30
 - Número personal 35
 - Número vacante 33
 - Operadoras y grupos 36
 - Recuperar una llamada 30
 - Sígueme externo 34
 - Unidad de búsqueda 37
- Direccionamiento automática o manual 21

E

- El terminal 8
- Elección del idioma 22
- En servicio/Fuera de servicio 19
- Evitar 39
- Evitar extensión desviada 39
- Evitar información de ausencia 39
- Extensión desviada 34
- Extensión libre 29
- Extensión ocupada 31
- Extensión restringida 32

F

- Free seating 65

Funciones de servicio 40

G

Garantía 6
Glosario 88
Grupo de salto 56

I

Idioma 22
Información en pantalla 14
Instalación 83
Intervención y forzar salida 51

L

Lengüeta extraíble 82
Localización de fallos 80
Localización de llamadas maliciosas, MCT 78

LI

Llamada de anuncio previa al direccionamiento 30
Llamadas de emergencia 27
Llamadas desviadas 27
Llamadas en serie 49
Llamadas entrantes 23
 Consulta 26
 Información de ausencia 28
 Llamada desviada 27
 Llamada entrante normal 23
 Llamada reenrutada 24
 Llamadas de emergencia 27
 Una extensión llama al terminal 25
 Una operadora llama al terminal 26
Llamadas reenrutadas 24
Llamadas salientes 66
 A otra operadora 72
 A una extensión de la red privada 69
 A una extensión en su propia centralita 69
 A una unidad de búsqueda 72
 Marcación rápida 74
 Mediante cualquier línea externa 66
 Mediante una línea externa específica 67
 Mediante una línea RDSI o una línea directa a otra centralita dentro de la red privada 68
 Rellamada al último número externo marcado 74

M

Marcación rápida 74

Modo de emergencia 78
Multiconferencias 55

N

Número personal 35
Número vacante 33
Números abreviados 74
Números de marcación rápida comunes 74
Números de marcación rápida individuales 74

O

Otras funciones de utilidad 76

P

Preparar el terminal 19
 Direccionamiento automática o manual 21
 Elección del idioma 22
 En servicio/Fuera de servicio 19
 Respuesta automática o manual 21
 Señal de timbre 20
Programación de números de marcación rápida individuales 57

R

Recuperar una llamada 30
Reloj 76
Rellamada al último número externo marcado 74
Rellamada desde una llamada tarifada 48
Rellamadas desviadas a otro terminal 50
Rellamar 44
Remarcar 74
Respuesta automática o manual 21
Retener 40
Retener llamadas 40

S

Señal de timbre 20
Señales DTMF 50
Servicio nocturno 76
Sígueme a una unidad de búsqueda 61
Sígueme individual 60
Solicitud de tono de marcación 48

T

Tarificación de llamadas 46

V

Verificación de ocupado 79

Ericsson está diseñando el futuro de las comunicaciones de banda ancha e Internet, mediante su liderazgo tecnológico continuado. Proporciona soluciones innovadoras en más de 140 países, y con ello ayuda a crear las compañías de comunicación más potentes del mundo.

Ericsson Enterprise AB
Todos los derechos reservados
Para preguntas relacionadas con el producto, póngase en
contacto con su Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.
Visítenos también en <http://www.ericsson.com/enterprise>

© Ericsson Enterprise AB 2003
ES/LZT 103 63 R1A

Impreso en papel sin clorina.